



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по пассивной безопасности

**Шестьдесят восьмая сессия**

Женева, 7–11 декабря 2020 года

Пункт 15 предварительной повестки дня

**Правила № 137 ООН (лобовой удар с уделением  
особого внимания удерживающим системам)****Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 02  
к Правилам № 137 ООН (лобовое столкновение  
с уделением особого внимания удерживающим системам)****Представлено экспертом от Международной организации  
предприятий автомобильной промышленности\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) в целях уточнения переходных положений поправок серии 02 к Правилам № 137 ООН (ECE/TRANS/WP.29/2020/110) по аналогии с подходом, принятым для Правил № 94 ООН (ECE/TRANS/WP.29/2020/107) на шестьдесят седьмой сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (см. ECE/TRANS/WP.29/GRSP/67, пункт 17). Изменения к нынешнему тексту Правил ООН, включая документ ECE/TRANS/WP.29/2020/110, выделены жирным шрифтом в случае новых элементов или зачеркиванием — в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Пункты 12.2–12.3 изменить следующим образом:

- «12.2 Начиная с 1 сентября 2023 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа транспортных средств ~~с электрическим приводом, функционирующим при высоком напряжении~~, предоставленные впервые на основании поправок **предыдущих серий серии 03** после 1 сентября 2023 года.
- 12.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа транспортных средств, ~~не оборудованных электроприводом, работающим под высоким напряжением на основании поправок серии 01 к настоящим Правилам~~ **предоставленные впервые на основании поправок предыдущих серий до 1 сентября 2023 года, при условии что такая возможность предусмотрена переходными положениями в этих соответствующих предыдущих сериях поправок».**

## II. Обоснование

1. Пункт 12.2: Поскольку технические требования, измененные в соответствии с поправками серии 02, не влияют на технические характеристики транспортных средств, не являющихся электромобилями, то получение официального утверждения в отношении новых моделей транспортных средств, не являющихся электромобилями, на основании этой последней серии (05) поправок представляет собой простую административную процедуру. Поэтому нет необходимости проводить различие между переходными положениями, касающимися электромобилей и транспортных средств, не являющихся электромобилями, и можно использовать стандартизированные положения, приведенные в общем руководстве (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.2).
2. Пункт 12.3: Цель этой серии поправок заключалась в приведении технических требований данных Правил ООН в соответствие с техническими требованиями ГТП № 20 ООН, хотя улучшения в плане обеспечения безопасности были незначительными. Поэтому официальные утверждения, предоставленные до даты b) — 1 сентября 2023 года, должны по-прежнему признаваться.
3. Предлагаемый пункт 12.3 в принципе соответствует стандартизированному положению V.8 общего руководства. Вместе с тем в тексте на английском языке остается неясным, в единственном или во множественном числе употреблена фраза «the preceding series». С учетом того, что она должна означать «любой из предыдущих серий», в текст была включена дополнительная фраза «при условии, что такая возможность предусмотрена...», с целью уточнить, что различные возможности, предусмотренные в этих более ранних сериях поправок, по-прежнему остаются в силе.
4. В случае Правил № 137 ООН предусмотрены следующие возможности:
  - a) Правила № 137 ООН с поправками серии 01: введена величина критерия сжатия грудной клетки в 34 мм только для новых моделей (как электромобилей, так транспортных средств, не являющихся электромобилями);
  - b) официальные утверждения, выданные на основании первоначального варианта Правил № 137 ООН, продолжают признаваться, если они были предоставлены до 1 сентября 2020 года.
5. Исходя из этого, МОПАП предлагает использовать ту же формулировку, которая была согласована GRSP для Правил № 94 ООН.